Ilex aquifolium

GOROSTIA, *ACEBO*

Zuhaixka edo zuhaitz txiki dioikoa, oso adarkatua, altueran 10 m artekoa (edo laboratzean gehiago), erabat ilegabea, kimu berri eta infloreszentziatan izan ezik. Adar tenteak, kolore berde bizikoak. Hostoak zurrun eta larrukarak, ertz uhindunean hortz arantzatsu sendoak dituzte, baina batzuetan adar altu edo ale zaharretan, ertza laua eta osoa dute; kolore berde ilunekoak, oso disdiratsuak gainaldean, argiagoak eta mateak azpialdean; txortena motza eta zapaldua. Loreak zuriak edo arrosatuak, sexubakarrak baina beste sexuko aztarnekin, galtzarbeko zimatan bilduak; sepaloak berdeak; petaloak oinean soldatuta; estanbreak 4, petaloetara soldatuta. Fruitua drupa bat da, kolore gorri bzikoa eta barnean 4 hezurtxo dituena.

Arbusto o pequeno arbol dioico, muy ramificado, de hasta 10 m de altura (o mas en cultivo), lampino excepto en los renuevos jovenes y la inflorescencia. Ramas erguidas de color verde brillante. Hojas rigidas y coriaceas, de borde ondulado con fuertes dientes espinosos, pero que a veces, en las ramas altas o en los ejemplares anosos, presentan el borde plano y entero; de color verde oscuro, muy brillante en el haz, mas claro y mate en el enves; peciolo corto y aplanado. Flores de color blanco o rosado, unisexuales aunque con rudimentos del sexo opuesto, dispuestas en cimas axilares; sepalos verdes; petalos soldados en la base; estambres 4, soldados a los petalos. El fruto es una drupa, de color rojo vivo y con 4 huesecillos en su interior.

Loraketaren eta fruitua ematearen garaia / Floración y fructificación

Apiriletik ekainera; fruituak urrian heltzen dira eta, negua hotzegia ez bada, hurrengo udaberrirarte zuhaitzean irauten dute.

De abril a junio; los frutos maduran en octubre y, si el invierno no es excesivamente frio, permanecen en el arbol hasta la primavera siguiente.

Bizilekua / Hábitat

Baso argi, sastrakadi eta mendel, heskai eta landatan bizi dira, lurzoru fresko eta heze, ez karetsuetan bereziki.

Vive en bosques claros, matorrales y orlas, setos y landas, con preferencia sobre suelos frescos y humedos, no calizos.

Banaketa geografikoa / Distribución geográfica

Europako hego eta mendebaldetik, eta Txina arteko Asiako zati handi batean hedatua dago. Euskal Herriaren iparraldeko erdian zabalki banatuta dago, baso eta ordezko komunitateetan sakabanatuta, baina orokorrean ez du unada handirik osatzen.

Se extiende por el sur y el oeste de Europa asi como buena parte de Asia, hasta China. En el Pais Vasco esta ampliamente repartido por la mitad septentrional; diseminado en los bosques y sus comunidades de sustitucion, rara vez forma rodales extensos.

Erabilera eta bertuteak / Usos y virtudes

Egurra, gogorra, astuna eta lantzen zaila du, torno eta ebanisterian preziatua. Bere enbor azaletiktxoriak ehizatzeko erabiltzen den lika lortzen da. Eguberritako apaingarritzat gehiegi ustiatu izan denez eta txorien neguko elikadurarako duen garrantzia ikusita, babes kategoria baten barruan sartu da, eta bere mozketa eta suntsiketa debekatuta dago.

Su madera es dura, pesada y dificil de trabajar, estimada por torneros y ebanistas. De su corteza se obtiene la liga utilizada para cazar pajaros. Debido a su masiva utilizacion como adorno navideno y la importancia que posee en la alimentacion invernal de las aves, se ha establecido un regimen de proteccion para esta especie y prohibido su corta y destruccion.